

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • 1969



Encl.: دارد : بیوست : No.: ۱۸۰/۱/۱۲۵۷۲ : شماره: Date: ۱۳۹۹/۸/۱۷ : تاریخ:

بسمه تعالی

«نمابر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیرعضو)

موضوع: تعدیل نرخ حمل ترانزیتی محموله ذغال سنگ ازبکستان در محور سرخس- زاهدان

با تقدیم درود و احترام،

تصویر نامه شماره ۱۴/۷۹۰/۲۰۰/ص مورخ ۹۹/۸/۱۰ معاونت محترم بازرگانی و بهره برداری شرکت

راه آهن جمهوری اسلامی ایران به انضمام تصویر نامه مورد اشاره جهت استحضار، ایفاد می گردد. /ر

با تقدیم احترام

دبیر انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

زنوزی

www.itair.ir

ita\_db@itair.ir

تهران / ۴۳۱۱۱ ۱۵۷۵۶ ، میدان هفتم تیر، دکترمفتح شمالی ، خیابان ملایری پور، شماره ۹۶ ، تلفن : ۸۸۲ ۲۹۰۴ - ۸۸۲ ۴۶۹۲ / ۶ (۰۲۱) نمابر: ۸۸۲ ۲۶۸۳

No. 96, Malayeripour St., North Dr. Mofateh Ave., Tehran 15756 43111, IRAN Tel.: (+98 21) 8831-4692 / 6 - 8882 2904 Fax: 8882 2683



جناب آقای اکمل کمالوف

معاون محترم رئیس هیئت مدیره شرکت سهامی راه آهن ازبکستان  
موضوع: تعدیل نرخ حمل ترانزیتی محموله زغال سنگ ازبکستان در محور سرخس-زاهدان

با سلام و احترام

بازگشت به نامه شماره ۲۰-۰۴/۲۳۶۴-۲۰۲۰/۷/۱ در خصوص درخواست آن راه آهن مبنی بر تعدیل ۷۰ درصدی تعرفه حمل محموله زغال سنگ ازبکستان ترانزیتی از محور سرخس- زاهدان به مقصد نهایی پاکستان، با استفاده از واگن های متعلق به راه آهن ازبکستان، مراتب را به شرح زیر به اطلاع می رساند:

- با توجه به حسن روابط حملی و نقلی فی مابین و در جهت توسعه و افزایش حجم مبادلات ریلی دو کشور، هیات مدیره راه آهن جمهوری اسلامی ایران با تعدیل ۷۰ درصدی تعرفه پایه برای حمل محموله زغال سنگ ازبکستان، ترانزیتی از مسیر ریلی فوق الذکر از مورخ ۱۳۹۹/۰۸/۰۱ لغایت ۱۴۰۰/۰۳/۳۱ به شرح جدول ذیل، موافقت می نماید:

مبدأ	مقصد	نوع کالا	نوع حمل	مالکیت واگن	نرخ هر تن (فرانک سوئیس)
سرخس	زاهدان	زغال سنگ	ترانزیت	دولتی، متعلق به راه آهن ازبکستان	۱۵/۳

تبصره ۱: این نرخ کرایه صرفاً برای واگن های دولتی ازبکی که راه آهن ایران از پرداخت حق استفاده (ردوانس) آنها به مدت ۳۰ روز (۷۲۰ ساعت) پس از مبادله و تحویل واگن به راه آهن ایران و در مدت حضور واگن در شبکه ریلی ایران معاف هستند، قابل اجرا میباشد.

- خاطر نشان می سازد به منظور استفاده بهینه از ظرفیت های حملی و نقلی و بهره مندی از مزیت دوسر بار بودن واگن ها، راه آهن جمهوری اسلامی ایران برابر توافقات، واگن های مورد نظر را پس از تخلیه، جهت بارگیری و اعزام مورد استفاده قرار خواهد داد.



شماره :

تاریخ :

پیوست :

در خاتمه، از پیشنهادات، حسن نیت و اعلام آمادگی آن راه آهن جهت ارتقاء و توسعه روابط فی مابین، قدردانی نموده و بر آمادگی کامل راه آهن ایران جهت هر نوع همکاری سودمند متقابل با راه آهن ازبکستان، تاکید می نمایم.

مرتضی کجغفری

معاون بازرگانی و بهره برداری

۷۹۰۱۴ / ۲۰۰۱ / ۳۰

۱۳۸۰ / ۰۷ / ۱۰

رونوشت:

- ریاست محترم اتاق بازرگانی صنایع و معادن، کشاورزی ایران، به انضمام تصویر مصوبه جهت اطلاع رسانی به کلیه ذینفعان
- انجمن صنفی شرکت های حمل و نقل بین المللی ایران به انضمام تصویر مصوبه جهت اطلاع رسانی به کلیه ذینفعان
- انجمن صنفی شرکت های حمل و نقل یلی و خدمات وابسته به انضمام تصویر مصوبه جهت اطلاع رسانی به کلیه ذینفعان
- دفتر هوشمند سازی و داده کاوی جهت اطلاع و اقدام لازم در خصوص هماهنگی و اعمال معافیت از پرداخت حق استفاده واگنهای دولتی ازبکی ، حامل محموله ذغال سنگ ترانزیتی ازبکستان ، در محور سرخس- زاهدان ، به مدت ۷۲۰ ساعت از زمان ورود به ایران ، در سامانه حمل و نقل بین المللی .
- اداره کل سیر و حرکت جهت اطلاع و اقدام لازم.
- دفتر امور بین الملل جهت اطلاع و اقدام لازم.
- اداره کل امور مالی و اموال به انضمام تصویر مصوبه جهت اطلاع و اقدام لازم
- ادارات کل مناطق، به انضمام تصویر مصوبه جهت اطلاع رسانی به کلیه ذینفعان مربوط.
- اداره کل بازرگانی خارجی جهت اطلاع و پیگیری و درج در سوابق مربوط ۹۸ .

شماره ثبت دفتر: ۲۱۹۶۷  
 تاریخ ثبت دفتر: ۹۹،۸،۱۷  
 شماره گند پرونده: ۱۸۰،۱



## معاون وزیر راه و شهرسازی

رئیس هیئت مدیره و مدیر عامل شرکت راه آهن ج.ا.ا (سهامی خاص)

شماره: \_\_\_\_\_

تاریخ: \_\_\_\_\_

پیوست: \_\_\_\_\_

## معاون بازرگانی و بهره برداری

سلام علیکم

با توجه به برگزاری جلسه هیات مدیره شرکت راه آهن ج.ا.ا در تاریخ ۱۳۹۹/۰۶/۰۳، بند (۱۰) تصمیمات متخذه به شرح زیر برای اجراء ابلاغ می شود:

درخواست شماره ۴۶۷-۹۹ مورخ ۱۳۹۹/۰۵/۲۰ معاون بازرگانی و بهره برداری در خصوص نوح حمل ذغال سنگ ترازیتی از مبدأ سرخس به مقصد زاهدان با استفاده از واگن های دولتی راه آهن ازبکستان مورد بررسی و به استناد بند (۱) ماده (۳۰) توافقنامه حمل و نقل بین المللی یار با راه آهن (SMGS) و نامه شماره ۳۶۸۵۰/۱۸۴۰۲ مورخ ۱۳۹۸/۰۲/۲۱ معاون حقوقی رئیس جمهور، جهت اجراء از تاریخ ۱۳۹۹/۰۸/۰۱ تا ۱۴۰۰/۰۳/۳۱ به شرح زیر تصویب شد:

نوح حمل محموله ذغال سنگ ترازیتی از سرخس به زاهدان با استفاده از واگن های دولتی راه آهن ازبکستان

مبدأ	مقصد	نوع کالا	نوع حمل	نوع واگن	نوح (تن/الوانک سوئیس)
سرخس	زاهدان	ذغال سنگ	ترازیت	دولتی ازبکستان	۱۵.۳

تبصره (۱): این نوح کرایه صرفاً برای واگن های ازبکی که راه آهن ایران از پرداخت حق ردوانس به مدت سی (۳۰) روز در مدت حضورشان در شبکه ریلی ایران معاف هستند، قابل اجراء می باشد.

تبصره (۲): چنانچه از زمان ورود تا زمان تخلیه واگن ها در ایستگاه زاهدان و تحویل واگن ها به راه آهن ایران بیش از سی (۳۰) روز به طول بیانجامد، حق توقف در مدت سی (۳۰) روز نخست (از تاریخ ورود واگن به مرز سرخس ایران) در هر مرحله از عملیات حمل بر مبنای واگن خصوصی و مازاد بر سی (۳۰) روز طبق واگن دولتی محاسبه و دریافت می گردد.

در اجراء این مصوبه، رعایت کلیه قوانین و مقررات مربوط الزامی است و مسئولیت نظارت بر حسن اجراء آن بر عهده معاون بازرگانی و بهره برداری می باشد. در ضمن معاونت مذکور می بایست هر سه (۳) ماه یکبار نسبت به ارائه گزارش عملکرد مربوط به اجراء این مصوبه در مقایسه با دوره زمانی مشابه قبلی در جلسه هیات مدیره اقدام نماید.

حسین عاشوری  
قائم مقام مدیر عامل  
و عضو هیات مدیره

۱۳۹۹/۰۷/۲۹  
۱۳۹۹/۰۷/۲۹

رونوشت:

- اعضای محترم هیات مدیره و معاونین مدیر عامل برای استحضار.
- اداره کل بازرگانی خارجی برای اطلاع و اقدام لازم.
- اداره کل امور مالی و اموال برای اطلاع و اقدام لازم.
- دفتر حقوقی برای اطلاع و اقدام لازم.
- اداره کل حراست برای اطلاع و اقدام لازم.
- ادارات کل راه آهن خراسان و هرمزگان برای اطلاع و اقدام لازم.
- دفتر مدیر عامل و مدیریت عملکرد برای اطلاع.



RAI  
www.rai.ir  
iranrail@rai.ir